

CAMBIOS CULTURALES Y STRESS EN EL PERU RURAL

Informe preliminar

Stephen Kellert
Lawrence K. Williams
William F. Whyte
Giorgio Alberti

Este artículo apareció en Milbank Memorial Fund Quarterly, octubre 1967, Vol. XLV, N° 4. Se reproduce con la debida autorización.

Serie: Documentos Teóricos
N° 12

I N S T I T U T O D E E S T U D I O S P E R U A N O S

Lima, abril de 1967

CAMBIOS CULTURALES Y STRESS EN EL PERU RURAL

Un Informe Preliminar

Stephen Kellert
Lawrence K. Williams
William F. Whyte
Giorgio Alberti

El cambio cultural es un concomitante necesario al progreso económico; no obstante, este proceso somete a los habitantes de la comunidad en transformación a stresses psicológicos. No deberá suponerse que tales stresses sean siempre de índole negativa, por lo que podrían y debieran ser eliminados mediante un planeamiento social y económico más efectivo. Puede que sea necesario un cierto nivel de tensión para estimular a los individuos a reaccionar en forma creativa frente a los nuevos desafíos que enfrentan. Por otra parte, dichas tensiones pueden ser tan rigurosas y agobiadoras que prácticamente obliguen a las gentes a reaccionar ciegamente en defensa propia, o a poner todo su empeño en buscar la forma de apartarse de la situación de stress.

No todas las gentes reaccionan en igual forma ante un stress psicológico dado. Algunos individuos son más vulnerables que otros. Asimismo, la reacción individual a la tensión no es únicamente determinada por la propia

personalidad, sino que es profundamente influida por el apoyo o por la falta de apoyo de quienes rodean al individuo.

La relación de cambio-stress es un problema práctico, pues es fácil imaginar cambios que, pudiendo ser constructivos, no son aceptados por una comunidad por razón de generar un stress psicológico superior a la capacidad de tolerancia de los miembros de la misma. Constituye asimismo un problema teórico de importancia, pues cualquier teoría de cambio social y cultural sería deficiente, de no incluir la consideración de los correlatos psicológicos del cambio en cuestión.

Este artículo constituye un esfuerzo inicial para examinar las relaciones entre cambio cultural y stress en el Perú rural, iniciado mediante la aplicación de mediciones de las reacciones al stress. Por no efectuarse una medición del stress entre sí, sino más bien de las reacciones frente a éste, denominaremos a estas reacciones "tensión psicológica", de acuerdo con la terminología de Leighton y de sus asociados, que implica factores fisiológicos relacionados por el sujeto.(1) De acuerdo con ciertas características demográficas de los individuos, se efectúa un examen de las diferencias individuales en cuanto a reacción al stress. Además, se examina la relación entre la tensión

manifestada por los individuos y las orientaciones psicológicas de éstos para con el mundo que las rodea.

Areas Bajo Estudio

Este es un informe relativo a un aspecto de un programa de investigación comparativa y longitudinal en el Perú rural, que lleva a cabo la Universidad de Cornell conjuntamente con el Instituto de Estudios Peruanos. El presente artículo se fundamenta en cuestionarios o en entrevistas programadas; efectuadas en cuatro áreas del Perú rural. Las cuatro zonas bajo consideración están constituidas por grupos de aldeas completamente diferenciadas, del valle de Chancay" de Arequipa, del valle del Mantaro y del Cuzco. Cada una de estas aldeas cuenta con una población inferior a los 3,000 habitantes.

El valle de Chancay está situado en la costa, a una hora escasa de Lima por carretera. La mayoría de la gente en esta área hablan el castellano, quedando sólo vestigios dispersos de las culturas indígenas.

Cuatro aldeas están situadas a una distancia de una a tres horas, por carretera, de la ciudad de Arequipa. Están incluidas aldeas muy pobres y atrasadas, así como comunidades razonablemente prósperas y pujantes. En todas

ellas predomina el idioma castellano.

La región del valle del Mantaro, en la sierra central, es generalmente considerada la más dinámica del Perú rural. No obstante, las siete comunidades seleccionadas entre las ciudades de Huancayo y Jauja representan una extensión considerable, que abarca desde poblaciones estáticas y tradicionales a dinámicas y pujantes. Todas son oficialmente comunidades indígenas. Aunque se habla algo de quechua en estas aldeas, ello no representa problema alguno en cuanto a la administración de la entrevista programada en castellano. Las siete comunidades en la zona del Cuzco se hallan concentradas alrededor de la aldea de Pisac. Representan una aldea mestiza (Pisac), una hacienda tradicional y cinco comunidades indígenas. Aquí, con excepción de la aldea mestiza la entrevista programada fue administrada en idioma quechua. En esta fase del estudio está representado un total de 2,353 informantes. Estos representan a todos los adultos de una muestra de un 10 por ciento tomada en cada una de las comunidades.

EL INSTRUMENTO DE MEDICION

¿Cómo podría medirse la tensión manifestada por los campesinos peruanos? No trabajaban psiquiatras con los entrevistadores, ni había razón para suponer que la mera co-

laboración de psiquiatras competentes habría de solucionar el problema. Quedaba aun por resolver el problema de la estandarización del diagnóstico psiquiátrico, lo que ha probado ser siempre un asunto escabroso aun en las naciones zonas muy diferenciadas culturalmente que estaban siendo estudiadas.

Se basaron las mediciones en lo que podían testimoniar los informantes con respecto a sus propios síntomas, físicos o psicossomáticos. Fue seleccionado material de la llamada "Health Opinion Survey", La preparación de la encuesta se basó principalmente en el (Aditamento de Selección Neuropsiquiátrica del Ejército) y en el Índice Médico de Cornell, utilizado por Leighton y sus asociados en Nova Scotia y en Nigeria.(2) En el Canadá se dio a este instrumento validez parcial comparándose los resultados finales de la Health Opinion Survey con la evaluación, por un psiquiatra, de la salud mental de las personas - desconociendo dicho psiquiatra el registro de las personas en cuestión. La correlación entre las evaluaciones del psiquiatra sobre salud mental y los 15 ítems incluidos en la medición en el Perú es de .60.

Los ítems de selección psicológica fueron delineados para la investigación en Nova Scotia. De ser aplicados

los mismos ítems en el Perú rural ¿podría confiarse en los resultados? Aunque uno indudablemente, sentiría mayor seguridad si la encuesta sobre validez en el Perú hubiese sido aplicada, comparándose las respuestas con relación a estos ítems con las diagnósis psiquiátricas, la evidencia indica que los resultados son válidos.

Dichos ítems parecen haber dado buenos resultados en Nigeria y Nova Scotia. Rogler y Hollingshead (3) administraron con todo éxito este instrumento de selección en Latinoamérica, en un estudio realizado en los barrios bajos de San Juan, Puerto Rico. El instrumento estableció allí diferencias, a niveles significativos, entre esquizofrénicos y neuróticos, diagnosticando clínicamente, mediante equipos de psiquiatras, a los enfermos de un grupo de individuos normales. Aunque es de suponer que han de existir grandes diferencias culturales en los patrones de conducta, así como en la forma en que las gentes describen sus enfermedades, los informes directos relativos a síntomas fisiológicos parecerían menos sujetos a influencias culturales.

En conclusión, es tranquilizador observar que los hallazgos pueden clasificarse en patrones semejantes a los de otras partes del mundo en las que han sido realizados estudios de validación.

Sobre la base de las consultas efectuadas con Leighton y sus asociados, fue seleccionada una lista de 19 ítems relacionados con síntomas fisiológicos (insomnio, pesadillas, trastornos estomacales, sudores fríos. etc.) Estos fueron incluidos en la primera encuesta piloto administrada en el valle de Chancay.

Este examen en el campo demostró que los campesinos peruanos podían responder a tales ítems sin dificultad. (En realidad les era más difícil responder a los ítems abstractos o de actitudes hipotéticas). El análisis factorial de las respuestas de varones y mujeres, nos hizo prescindir de cuatro ítems. Quedó demostrado que el hábito de fumar no guardaba relación, o bien que sólo se relacionaba negativamente con los demás ítems de tensión. Con posterioridad se argumentó que el hábito de fumar guarda relación en el Perú rural con el estatus social, pues sólo los individuos más prósperos pueden adquirir tabaco. En todo lo demás, la correlación positiva esperada entre la buena salud mental y un estatus elevado parecen ser tan aplicables en el Perú como en otros lugares. Fueron asimismo eliminados tres ítems que tenían que ver con dolores de cabeza y náuseas, por formar un factor separado con respecto a las mujeres - suponiéndose que podrían guardar relación con los

síntomas normalmente asociados con la menstruación.

Los 15 ítems restantes que fueron incluidos en todas las aldeas en la encuesta de 1964 están listados en el apéndice.

Todos los ítems con excepción de dos, fueron presentados en la siguiente forma:

¿Con qué frecuencia sufre usted trastornos estomacales?

1. a menudo
2. algunas veces
3. nunca

Dándose a cada ítem igual importancia, se obtuvo el índice de tensión para cada informante sencillamente añadiendo los resultados finales de los 15 ítems. Así, el individuo que evidenciara la más alta tensión psicológica posible, obtendría un resultado de 15. El informante con el índice de tensión más bajo posible, obtendría un resultado de 45. Como era de esperarse, casi nadie obtuvo el resultado extremo de 15 (alta tensión), pero, con la sola excepción del área de Trujillo, excluida de este análisis, las respuestas fueron lo suficientemente distribuidas como para permitir agrupamientos significativos en informantes

de tensión alta moderada, y baja.

El primer paso analítico consistió en comparar los grupos altos y bajos en cada una de las cuatro áreas. Se establecieron puntos que rendirían aproximadamente un 15 por ciento de los resultados finales extremeños, altos y bajos, para cada muestra. Por haberse producido cierta variación en la distribución de los resultados de una zona a otra, los porcentajes en los grupos alto y bajo en cada área no son exactamente iguales. El grupo de tensión psicológica baja está integrado por quienes arrojan 40, 42, 37 y 40 estando comprendidos en la tensión alta los que arrojan 26, 28, 25 y 26 o menos, en Arequipa, Chancay, Cuzco, y el valle del Mantaro respectivamente.

El análisis preliminar indicaba que los grupos alto y bajo se diferenciaban marcadamente en sus respuestas a otros ítems de interés.

CUADRO 1

Areas y Distribución de Informantes

	Chancay		Arequipa		Valle del Mantaro		Cuzco	
	N	%	N	%	N	%	N	%
Alta	50	11	40	15	115	10	61	12
Alta Media	163	36	99	37	385	35	212	42
Baja Media	161	35	82	31	372	34	153	31
Baja	83	18	46	17	240	20	72	15
Total N	457		267		1112		498	

Por más alentador que esto fuese, se reconoció que sería dudoso el valor del análisis basado sobre extremos, a menos que un 70 por ciento entre los dos extremos conformase en el patrón general comprobado. El próximo paso consistió en dividir este 70 por ciento restante en dos grupos de más o menos igual extensión, utilizándose el resultado medio. Se denominó a uno de éstos "tensión alta media", y "tensión baja media" al otro. (No obstante, deberá observarse que por ser la distribución asimétrica, los grupos medios se aproximan más al extremo de baja tensión que al extremo de alta tensión).

El número de individuos presentes en cada uno de los grupos de tensión mental para las cuatro diferentes

áreas, así como la muestra total, están indicados en el Cuadro 1.

HALLAZGOS : CARACTERISTICAS DEMOGRAFICAS

El Cuadro 2 muestra la relación entre el sexo y la tensión psicológica, tal como ha sido comprobado en otras estudios, en cada una de las cuatro áreas, las mujeres evidencian una mayor tensión que los varones. Las diferencias en los porcentajes son significativas más allá del nivel .01 en dos áreas, y allá del nivel .05 en las otras dos áreas.

Se comprobó asimismo que los individuos más jóvenes evidencian menor tensión que las personas de mayor edad, lo que viene a corroborar los hallazgos de numerosos estudios. Como lo indica el Cuadro 3, los individuos de 34 años o menos muestran menos tensión que los de 55 años o mayores. En casi todas las áreas la tensión es significativamente más alta (al nivel .05 o más) al compararse los grupos más jóvenes con los intermedios, y a los grupos intermedios con los grupos de mayor edad. Un análisis de regresión bivariate indicó una dirección lineal significativa (a nivel .01 o mayor) en todas las áreas.

El Cuadro 4 demuestra la relación entre el esta-

tus marital y el grado de tensión expresado por los individuos. El cuadro mencionado indica que los individuos no casados, o que jamás lo estuvieron, evidencian menor tensión que cualquier otro grupo. Estos son, por supuesto, más jóvenes en promedio que el resto de la población informante - lo que sin duda explica una parte de esta relación. No obstante, parecería digna de nota la magnitud de las diferencias y la consistencia de las mismas a través de las cuatro áreas.

CUADRO 2. PORCENTAJE POR SEXO, DE LOS INDIVIDUOS EN CATEGORIAS DE TENSION MENTAL

	Chancay		Arequipa		Valle del Mantaro		Cuzco	
	Hom.	Muj.	Hom.	Muj.	Hom.	Muj.	Hom.	Muj.
	N=	N=	N=	N=	N=	N=	N=	N=
Tensión	267	190	136	131	570	542	300	198
Alta	6**	17	9*	21	6**	15	10*	16
Alta Media	34	37	39	35	33	36	40	47
Baja Media	37	33	32	30	37	30	31	30
Baja	22**	12	20	14	24*	19	19**	8

* Diferencia entre porcentajes significativa a o más allá del nivel .05.

** Diferencia entre porcentajes significativa a o más allá del nivel .01.

CUADRO 3.

PORCENTAJE DE INDIVIDUOS EN CATEGORIAS DE TENSION MENTAL, POR EDADES

	Chancay			Arequipa		
	Edad			Edad		
	21-34	35-54	55+	21-34	35-54	55+
	N= 158	N= 192	N= 107	N= 66	N= 102	N= 94
	-----**-----			-----**-----		
Alta	6	12	17	0	** 16	24
Alta Media	32	37	38	30	35	46
Baja Media	39	34	32	44	34	19
Baja	23	17	13	26	15	11
	-----**-----			-----*-----		
	Valle del Mantaro			Cuzco		
	21-34	35-54	55+	21-34	35-54	55+
	N= 445	N= 433	N= 233	N= 187	N= 224	N= 85
	-----**-----			-----*-----		
Alta	4	12	19	10	9	22
	-----**-----		---*---	-----*-----		
Alta Media	28	34	47	39	45	45
Baja Media	40	33	21	33	34	19
	-----*-----		---*---	-----*-----		
Baja	27	21	13	18	12	14
	-----**-----			-----*-----		

* Diferencia entre porcentajes significativa a o más allá del nivel .05.

** Diferencia entre porcentajes significativa a o más allá del nivel .01.

No fueron constatadas diferencias en los resultados de la tensión según el tipo de relación marital (convivencia, únicamente matrimonio civil, únicamente matrimonio religioso, y matrimonio civil-religioso). Por lo tanto, todos los comprendidos en estas cuatro categorías han sido analizados como un grupo, o sea como casados, en el Cuadro 4.

CUADRO 4. PORCENTAJE DE INDIVIDUOS EN CATEGORIAS DE TENSION MENTAL, SEGUN ESTATUS MARITAL

Tensión	Chancay			Arequipa		
	Estatus Marital			Estatus Marital		
	solteros	casados	separados o viudos	solteros	casados	separados o viudos
N= 70	N= 345	N= 42	N= 45	N= 186	N= 36	
Alta	3	12	17	4	14	33
Promedialmente alta	33	36	40	11	38	39
Promedialmente baja	33	37	26	42	31	14
Baja	31	16	17	20	17	14
	-----**-----			-----**-----		
	Valle del Mantaro			Cuzco		
	N= 176	N= 822	N= 109	N= 38	N= 394	N= 65
Alta	7	10	20	5	10	28
Promed.alta	33	34	42	26	43	48
Promed.baja	35	35	21	45	31	21
Baja	25	22	17	24	15	3
	-----**-----			-----**-----		

* La diferencia entre los porcentajes significativa a o por encima del nivel .05.
 ** La diferencia entre los porcentajes significativa a o por encima del nivel .01.

Los viudos, divorciados, o separados, evidencian la más alta tensión psicológica, e inversamente no estaban suficientemente representados en la categoría de baja tensión. Por más que los hallazgos sean consistentes y estadísticamente significativos a través de las áreas la insuficiente representación en la categoría de baja tensión se agudiza notablemente en las aldeas del Cuzco. (Asimismo aquí la diferencia de edad puede en parte explicar los hallazgos, siendo la edad promedio de las personas en la categoría viudos-separados más avanzada que la del resto de la población informante.)

Uno de los importantes indicadores del estatus social y económico en cualquier país es el nivel de educación. El Cuadro 5 analiza las respuestas de la muestra en estos términos. De acuerdo con los hallazgos en otras culturas, cuanto más ha avanzado el individuo en la escala educacional, tanto menor será la tensión que evidencie. Por ejemplo, en Chancay el 15 por ciento de los que cuentan con cuatro años de educación o menos, está comprendido en la categoría de alta tensión - mientras que sólo el uno por ciento de los que cursaron educación secundaria o estudios superiores está comprendido en esta categoría. Existe una diferencia estadísticamente significativa entre casi todos los grupos educacionales para las categorías de tensión alta y de tensión baja. El análisis de regresión

bivariate fluctúa, computado para cada una de las cuatro áreas, entre .22 y .34 (todos significativos a nivel .01)

CUADRO 5. PORCENTAJE DE INDIVIDUOS EN CATEGORIAS DE TENSION MENTAL, SEGUN EDUCACION

Tensión	<u>Chancay</u>			<u>Arequipa</u>		
	Cuatro Años o Menos N= 267	Comp. Elem. N= 123	Secund. y Más N= 67	Cuatro Años o Menos N= 167	Comp. Elem. N= 67	Secund. y Más N= 33
	---*-----*---			-----*-----		
Alta	15	8	1	20	6	6
	-----**-----			-----**-----		
Promedialm.						
Alta	41	28	28	41	34	24
Promedialm.						
Baja	30	40	49	27	39	33
	---*-----					
Baja	15	24	21	12	21	36
				-----**-----		
	<u>Valle del Mantaro</u>			<u>Cuzco</u>		
	N= 689	N= 274	N= 148	N= 446	N= 29	N= 23
	-----**-----			---*-----		
Alta	15	4	1	13	0	4
	-----**-----					
Promedialm.	38	33	21	46	21	0
Alta						
Promedialm.	28	39	47	30	31	52
Baja						
	---*-----*---			---**-----		
Baja	18	24	32	11	48	43
	-----**-----			-----**-----		

* La diferencia entre los porcentajes significativa a o por encima del nivel .05.

** La diferencia entre los porcentajes significativa a o por encima del nivel .01.

La selección de los informantes según alfabetización, de acuerdo con su propio testimonio, revela lo mismo. Esta prueba fue realizada por separado, pues en esta cultura no es posible pronosticar la capacidad del individuo para leer y escribir como función de su asistencia a la escuela. La asistencia escolar interrumpida, sumada a un proceso de aprendizaje mediante copia y memorización, indudablemente constituyen algunos de los factores de contaminación. Para cada área, cuanto más alto el resultado de tensión psicológica, mayores las probabilidades de que el individuo reconozca que no sabe leer ni escribir, o bien que manifieste que "realmente no, sólo un poquito."

Diversos estudios han revelado que la integración o falta de integración del individuo en grupos sociales afecta la salud mental de éste. Esta relación fue probada mediante un ítem inquiriendo si el individuo pertenecía a clubes o asociaciones. Como podrá apreciarse en el Cuadro 6, aunque en todas las áreas la mayoría de los informantes entre en la categoría de no-miembros, se ha constatado una relación altamente significativa en todas las áreas. Los afiliados tendían, desproporcionadamente, a concentrarse en la categoría de baja tensión. Por ejemplo,

en el área de Chancay, de los individuos en la categoría de alta tensión, un 86 por ciento indicó que no pertenecía a ningún club o asociación - frente a un 73 por ciento en la categoría de baja tensión. Ha quedado así comprobada una ordenada progresión de los porcentajes, existiendo la misma tendencia en cada una de las cuatro áreas.

CUADRO 6. PORCENTAJE DE INFORMANTES, POR RESULTADOS FINALES DE TENSION, QUE MANIFESTARON NO SER MIEMBROS EN ORGANIZACIONES VOLUNTARIAS O GRUPOS

	Chancay	Arequipa	Valle del Mantaro	Cuzco
Tensión	N= 457	N= 267	N= 1112	N= 498
Alta	86	90	90	93
Alta Media	76*	82*	83**	93*
Baja Media	70	72	77	91
Baja	73	69	75	82

* Diferencia entre porcentajes significativa o más allá del nivel .05.

** Diferencia entre porcentajes significativa o más allá del nivel .01.

Análisis de Represión Progresiva

Hasta ahora los datos han sido preparados para demostrar las relaciones sin conexión que existen entre los diversos factores demográficos y el resultado final de la tensión. Se ha indicado que estos hallazgos son muy similares a los de otros estudios que relacionan la tensión psicológica y/o la salud mental a los ítems demográficos. Además, se ha indicado que estos hallazgos son válidos para diversas zonas regionales del Perú, así como para la muestra total de la población.

No obstante es obvio que estos factores demográficos no están desconectados. En una cultura como ésta, los varones obtienen mayor educación que las mujeres, permitiéndoseles una mayor flexibilidad en los roles que desempeñan en la comunidad. La edad y la educación son afectados por el hecho de que los individuos más jóvenes tienden a contar con un más alto nivel de educación que los de mayor edad. Por razón de que todos los factores demográficos están interrelacionado hasta cierto punto, fue necesario probar la capacidad de las variables demográficas como co-participes pronosticadoras del resultado final de la tensión. Utilizando el resultado final de tensión psicológica como la variable dependiente, se utilizó cierto número de variables demográficas en un programa de regresión progresivo, para obtener un cálculo de la relación predictiva

y, presumiblemente, causal entre las variables demográficas independientes, consideradas conjuntamente, y el alcance completo de los resultados finales relativos a la variable de tensión.

CUADRO 7. RELACION CORRELACIONAL ENTRE LOS FACTORES DEMO-
GRAFICOS Y EL RESULTADO DE LA TENSION (ANALISIS
DE REGRESION PROGRESIVA)

Análisis 1

No. de Etapa	Variable	R.Múltiple	R2
1	Educación	.34740	.12069
2	Edad	.39135	.15135
3	Anteriormente casado*	.39694	.15756
4	Sexo	.40010	.16008
5	No casados	.40023	.16018

Análisis 2

1	Educación	.33467	.11201
2	Edad	.38025	.14459
3	Alfabetización	.40292	.16235
4	Etnicidad	.40984	.16797

* El estatus marital fue examinado mediante la transformación bi-variable, solteros y todos los demás; los anteriormente casados y todos los demás. Se efectuaron transformaciones similares para la variable de etnicidad, para poderse emplear procedimientos de correlación en los datos de escala nominal.

CUADRO 8. COMPARACION DEL RESULTADO FINAL DE TENSION Y LAS RESPUESTAS A ITEMS RELATIVOS A ORIENTACION FUTURA

<u>Respuestas</u>	<u>Tensión</u>	Chancay	Arequipa	Valle del Mantaro	Cuzco
		N=457	N=267	N=1112	N=498
"mucha importancia co nocer los planes para el futuro"	Alta	40	20	17	42
	Med.alta	61	39	38	43
	Med.baja	66**	51**	43** +	43*
	Baja	70	54	34	57
"la vida del hombre debería estar guiada más por esperanza en el futuro"	Alta	No se pre-	46	52	43
	Med.alta	guntó en	62	66	37 +
	Med.baja	el estudio	65	62	52
	Baja	de esta área	63	61	56
"es inútil planear pa- ra el futuro – en de- sacuerdo."	Alta	64	21	24	16
	Med.alta	80	35	28 +	17 +
	Med.baja	78**	39**	31	35**
	Baja	82	48	33	35
"la vida está cam- biando demasiado rá- pidamente para ser buena – en desacuerdo"	Alta	24	15	25	30
	Med.alta	28	25	24	31
	Med.baja	26	32* +	31* +	37* +
	Baja	36	39	36	47

* Las diferencias en los porcentajes son significativas a o por encima del nivel .05.

** Las diferencias en los porcentajes son significativas a o por encima del nivel .01.

+ Regresión de dos variables: inclinación significativa a o por encima del nivel .05.

El análisis de regresión progresiva hará posible un cálculo de los contornos de la regresión dentro de un programa que seleccionará en primer lugar la variable independiente - única responsable de gran parte de la variación predecible en la variable dependiente. Una vez efectuado esto, el programa deberá comprobar, por orden, las demás contribuciones de las variables independientes hacia el resultado final de la variable dependiente. El Cuadro 7 muestra la contribución de los diversos factores demográficos al resultado final de la tensión. Se incluyen dos anotaciones de datos: uno implica el resultado final múltiple de regresión para cada variable, demostrando la relación acumulativa correlativa entre las variables demográficas y el resultado final de tensión mental, y el otro, la estadística R^2 , que indica la parte de la variación del resultado final de la tensión determinada por las variables demográficas, por separado y colectivamente. Como podrá verse en el Cuadro 7, aunque todas las variables demográficas efectúan una contribución estadísticamente significativa hacia el resultado total de la tensión, las dos contribuidoras principales son la educación y la edad, siendo la educación la "principal" variable.

El agregado de varias otras variables demográficas a este conjunto no significa nada de importancia estadística o fenomenológica en cuanto al pronóstico del resultado de la tensión. Variables tales como la etnicidad y la

alfabetización (Cuadro 7) se relacionan de manera predecible, pero, en todos los casos las contribuciones principales para el pronóstico fueron la educación y la edad. De lo que antecede puede llegarse a la conclusión de que, de entre todas las variables demográficas, la educación y la edad cuentan con la mayor relación pronosticable en cuanto al resultado final de tensión. Debe asimismo observarse que ninguna combinación de variables demográficas da cuenta de más de un 16 o 17 por ciento de la variación total de la variable dependiente. Aunque se desconoce el volumen de errores de variación de la variable dependiente, los esfuerzos por determinar una parte de éste mediante el pronóstico de sólo las cuatro categorías utilizadas en el análisis previo más bien que los resultados finales separados, no aumentó el volumen de la variación pronosticada.

RELACIONES ENTRE LA ACTITUD y LA TENSION

¿Existen diferencias entre gente muy tensa o poco tensa en cuanto a la opinión que tienen de sí mismos, de los demás, y de la naturaleza del mundo en el que se desenvuelven? Fueron también seleccionados para su análisis aquellos ítems supuestamente pertinentes, para ser medidos de acuerdo con la dimensión tradicionalismo-modernismo.

Orientación Futura

El Cuadro 8 presenta una comparación entre el resultado final de tensión y las respuestas a los ítems referentes a la orientación presente o futura. El primer ítem implica el grado de importancia que tienen para los informantes un conocimiento claro de sus planes para el futuro. El porcentaje de informantes en cada categoría de tensión que respondió que era "mucho", está indicado en el cuadro. Aquellos informantes con resultados de baja tensión (nivel de .05 o más)", significativamente, se orientan más hacia el futuro que aquéllos con un resultado alto de tensión. Otro ítem pedía a los individuos de elegir entre "si la vida del hombre debería estar guiada más por los problemas del presente, o más por sus esperanzas en el futuro." Se indica el porcentaje de los individuos que, como función del resultado final de tensión, manifestaron tener esperanzas para el futuro. Asimismo, los individuos de baja tensión se orientaban más hacia el futuro, aunque las diferencias no son estadísticamente significativas.

Se obtuvo también respuestas a las siguientes afirmaciones: "Algunos dicen que es inútil para el hombre común planear para el futuro" y "la vida está cambiando demasiado rápidamente para ser buena." En cada caso los informantes podían elegir entre, estar de acuerdo, parcialmente de acuerdo, o en desacuerdo. Como podrá verse en el

cuadro, se ha comprobado la existencia de una relación directa y significativa entre una orientación hacia el futuro y un resultado final bajo en el índice de tensión. La orientación hacia el futuro tiende a aumentar a medida que se pasa de una tensión alta a una tensión baja en el índice de tensión. Este hallazgo sugiere que los individuos de baja tensión son especialmente aquéllos que perciben que los resultados futuros pueden ser afectados por el modo actual de pensar y de proceder.

Fatalismo-Activismo

La dimensión fatalismo-activismo relacionada con la orientación futura es mencionada a menudo en los estudios sobre modernización. En el Cuadro 9 presentamos seis de los ítems utilizados para llegar a conclusiones con respecto a dicha dimensión.

En este estudio, el fatalismo implica la expresión de concordancia con las siguientes afirmaciones:

- Uno no puede cambiar el propio destino.
- El triunfo en la vida depende más de la suerte que de la habilidad personal.
- Unos han nacido para mandar y otros para obedecer.
- El fin del mundo debe venir antes que progrese mucho el Perú.

(En cada caso los informantes podían elegir entre: de acuerdo, parcialmente de acuerdo, y en desacuerdo.)

También fueron utilizados los siguientes ítems:

- Trabajando más duramente cree usted que tendría un nivel de vida más alto? (no; muy poco; sí; decididamente).
- Algunos dicen que el triunfo en la vida depende del propio esfuerzo. Otros dicen que depende de la voluntad de Dios (más del esfuerzo propio; más en la voluntad de Dios, en ambos por igual.)

En estos casos serían fatalistas quiénes considerasen que hay poco o ningún valor en el trabajo recio, y que Dios controla el éxito del hombre.

Como puede verse en el Cuadro 9, se ha comprobado la existencia de una sólida asociación entre los ítems fatalistas y el resultado final de tensión. Cuanto más alto el resultado de tensión, mayor la probabilidad de que el informante esté imbuido de una orientación fatalista. De las 23 comparaciones efectuadas, las diferencias entre las categorías alta y baja son significativas a, o por encima del nivel .01, en diez casos - y, en o por encima del nivel .05, en siete casos. La misma tendencia ha quedado demostrada en cinco casos, aunque las diferencias no llegan al nivel significativo de .05. Un análisis de regresión bivariable indica una tendencia lineal significativa en 14 casos (a nivel .05 o más).

CUADRO 9. COMPARACIONES DEL RESULTADO FINAL DE TENSION Y LAS RESPUESTAS A LOS ITEMS DE FATALISMO

<u>Respuestas</u>	<u>Tensión</u>	Chancay	Arequipa	Valle del Mantaro	Cuzco
		N=457	N=267	N=1112	N=498
"¿Trabajando más duramente cree Ud. que tendría un nivel de vida más alto?" Si; decididamente ayudaría	Alta	46	34	52	64
	Med.alta	47**	46**	70	43
	Med.baja	58	55	75**	51
	Baja	72	69	75	71
"Uno no puede cambiar el propio destino" - de acuerdo.	Alta	54	68	51	72
	Med.alta	27	56	45	87
	Med.baja	27**	48	50	75*
	Baja	31	50	44	73
"El triunfo en la vida depende más de la suerte que de la habilidad personal" - de acuerdo	Alta	64	60	48	77
	Med.alta	34	62	43	80
	Med.baja	32**	71	36	70*
	Baja	24	61	39	58
"Algunos han nacido para mandar y otros para obedecer" - de acuerdo.	Alta	66	76	69	71
	Med.alta	52	85	54	79
	Med.baja	50**	87*	59**	66
	Baja	42	56	49	60
"El fin del mundo debe venir antes que progrese mucho el Perú" - en desacuerdo.	Alta	76	54	39	21
	Med.alta	82	61	49	28
	Med.baja	84	78*	66**	46**
	Baja	87	76	68	61
"El triunfo en la vida depende más de la voluntad de Dios que del propio esfuerzo".	Alta	No se preguntó en este estudio del área	71	64	61
	Med.alta		50	44	66
	Med.baja		56*	34**	58*
	Baja		35	34	41

* Las diferencias entre porcentajes significativa a o por encima del nivel .05.

** Las diferencias entre porcentajes son significativas a o por encima del nivel .01.

Podría suponerse a priori que los individuos fatalistas habrían de experimentar poca tensión, por estar resignadas a aceptar el status quo. Pero las cifras sugieren que, pese a estar resignados, no por ello están libres de ansiedades.

Confianza Interpersonal

¿Existe alguna relación entre la confianza entre las gentes y la tensión psicológica? Se utilizaron los siguientes ítems para medir dicha relación:

- En estos días una persona no sabe realmente con quién se puede contar en los momentos difíciles.
- Si usted no se cuida a sí mismo, la gente se aprovechará de usted.
- A nadie le importará lo que le ocurra si usted fracasa.
- La naturaleza humana es fundamentalmente cooperativa.
- ¿Diría usted que la mayoría de la gente está más inclinada a ayudar a otros, o que está más inclinada a cuidar de sí mismos?
- Algunas personas dicen que se puede confiar en la mayor parte de la gente. Otros dicen que no se puede confiar en los demás. ¿Qué piensa usted al respecto?

Basándose en otros estudios, podría pensarse que la desconfianza del prójimo se correlacionaría con la alta

tensión. Por otra parte, las encuestas realizadas anteriormente en las escuelas de secundaria, en una organización industrial, y en las aldeas, señalan que la desconfianza entre individuos prevalece abrumadoramente en el Perú. (4,5). Utilizando los ítems anteriormente indicados, se comprobó que existía poca relación compatible entre confianza-desconfianza, y tensión psicológica. Este hallazgo, frente al antecedente de estudios previos, sugeriría que al bajo índice de confianza entre las gentes es una condición "normal" en el Perú - y que no indica una salud mental deficiente.

Envidia

Por otra parte, otro aspecto de la percepción del informante con respecto a su prójimo parecería guardar estrecha relación con la tensión psicológica: la percepción de la envidia. El psiquiatra peruano Humberto Rotondo comprobó que existía una profunda preocupación con respecto a la envidia entre los migrantes de la sierra que estudió en las barriadas de Lima, con el antropólogo americano William Mangin.(6) A sugerencia de Rotondo se incluyó el ítem: "¿Cree usted que otras personas le tienen envidia?" en el cuestionario para escuelas secundarias, así como en posteriores estudios.

CUADRO 10. COMPARACIONES ENTRE LA PERCEPCION DE LA ENVIDIA
Y EL RESULTADO FINAL DE LA TENSION

<u>Respuestas</u>	<u>Tensión</u>	Chancay	Arequipa	Valle del Mantaro	Cuzco
		N=457	N=267	N=1112	N=498
"¿Cree usted que otras personas le tienen envidia?" Casi nadie	Alta	22	8	12	13
	Med.alta	29	9	15	23
	Med.baja	25*+	11	13**	32*+
	Baja	41	19	26	45

- * Las diferencias en los porcentajes son significativas a o por encima del nivel .05.
- ** Las diferencias en los porcentajes son significativas a o por encima del nivel .01.
- + Regresión de dos variables: inclinación significativa a o por encima del nivel .05.

Se comprobaron patrones definidos de diferencias regionales, tanto en las escuelas de secundaria como en las aldeas. En las primeras, los alumnos de las ciudades serranas de Puno, Cuzco y Huancayo acusaban una percepción mayor de la envidia que los de Lima, Trujillo, Chimbote, o Iquitos. Asimismo, entre las aldeas peruanas y aquellas estudiadas por Hickman en Puno, la percepción de la envidia es más alta que en las ciudades costeñas de la zona de Trujillo o del valle de Chancay.(7)

Rotondo ha interpretado la viva preocupación que existe con respecto a la envidia, como evidencia de ansiedad. El Cuadro 10 tiende a confirmar su interpretación. Puede apreciarse que los individuos que manifiestan que "casi nadie" les envidia tienden a concentrarse al extremo de baja tensión de la escala. Las diferencias altas y bajas son estadísticamente significativas en tres de las cuatro áreas. En Arequipa, que demostró menor preocupación con respecto a la envidia, los hallazgos siguen la misma dirección, pero alcanzan el nivel significativo de .05. Una regresión de bivariable indicó una tendencia longitudinal significativa en las mismas tres áreas (nivel de .05 o más).

Modernización

El Cuadro 11 presenta la relación entre los resultados de tensión y la orientación hacia el desarrollo de la aldea. Preguntamos a los informantes si existe "mucho conflicto entre la gente que quiere hacer las cosas como se hacían antiguamente y los que quieren hacerlas a la moderna". Se preguntó a los que respondieron que existía "mucho", o "algo" de conflicto (que era la mayoría) si estaban o no de parte del "grupo de las costumbres antiguas", con el "grupo de ideas modernas (o si apoyaban a "ambos bandos por igual" o a "ninguno". El cuadro indica que quiénes se identificaron con las "ideas modernas", a menudo tienden a

clasificarse en la categoría de baja tensión más bien que en la de alta tensión. La relación es consistente para todas las cuatro áreas, aunque en una de ellas no llegue a alcanzar significación estadística.

Fue medida asimismo la orientación relativa al progreso, preguntándose a los informantes si eran "más optimistas o más pesimistas" "sobre las posibilidades de progreso económico del pueblo", de lo que habían sido hacía dos años (un año antes en Chancay). También se les preguntó si a su juicio, dentro de cinco años "la gente de este pueblo estará mejor o peor que ahora". En cada caso el cuestionario permitía una respuesta optimista, una pesimista, y la de que estaría "lo mismo". Como lo indica el Cuadro 11, existe mayor probabilidad entre las gentes de menos tensión que entre las de alta tensión de contemplar el futuro con optimismo. En casi todos los casos, el mayor optimismo está expresado, sucesivamente, por los grupos de baja tensión.

CUADRO 11. COMPARACIONES ENTRE EL DESARROLLO DE LA ORIENTACION Y LOS RESULTADOS FINALES DE LA TENSION

<u>Respuestas</u>	<u>Tensión</u>	Chancay	Arequipa	Valle del Mantaro	Cuzco
		N=457	N=267	N=1112	N=498
(Para quienes perciben conflicto en la comunidad) "Se inclina al grupo de ideas modernas".	Alta	20	48	44	38
	Med.alta	35	54	54	37
	Med.baja	37*	63	44*	39*
	Baja	36	61	58	55
"Más optimista que hace dos años sobre las posibilidades de progreso económico".	Alta	44	38	61	67
	Med.alta	59	50	60	73
	Med.baja	54	55*	54**	77*
	Baja	51	59	75	85
"Dentro de cinco años la gente de este pueblo estará mejor que ahora".	Alta	52	30	66	82
	Med.alta	62	50**	77**	77
	Med.baja	63*	61	79	80
	Baja	70	59	81	90
"El pueblo no está progresando o está retrocediendo".	Alta	47	34	8	22
	Med.alta	28	19	11	9
	Med.baja	14*	22	11	11*
	Baja	20	22	8	12

* Las diferencias entre porcentajes significativa a o por encima del nivel .05.

** Las diferencias entre porcentajes son significativas a o por encima del nivel .01.

Por último se preguntó a los informantes ¿Qué le parece el progreso de su pueblo? Que .. (está progresando rápidamente, lentamente, no está progresando, o qué está retrocediendo)? El Cuadro 11 muestra que los individuos en

la categoría de tensión alta tienen mayor probabilidad que los incluidos en la categoría de tensión baja de contemplar su pueblo como estancado o retrocediendo. En dos de las cuatro áreas, la relación es estadísticamente significativa, y en una tercera ha sido comprobada la misma tendencia. En el valle del Mantaro, en el que contados son los informantes que dejan de reconocer el progreso de su aldea, no ha sido hallada relación alguna entre este ítem y los resultados finales de tensión.

Aunque no sean proporcionados aquí los datos, es interesante observar que las gentes muy tensas parecen más propensas a responder "progresando rápidamente" que las menos tensas. Esta diferencia fue comprobada en las cuatro áreas, aunque sin ser estadísticamente significativa en ninguna. Ello sugiere que los individuos de tensión alta, o no perciben el movimiento, o que éste es demasiado rápido para ellos.

Finalmente, cabe preguntar si el grado de confianza que inspiran a un hombre las instituciones de su país está en relación con el nivel de tensión psicológica experimentada por éste. Se formularon preguntas para sondear en cuánto estima el individuo su oportunidad de obtener justicia en una acción judicial, para conocer su opinión sobre si las leyes y los hechos, o las "varas y el dinero" pesan más en las decisiones de las cortes de justicia. Asimismo,

se preguntó al informante si, de tener él algún problema pendiente con el gobierno, recibiría en la capital de su departamento "igual tratamiento que los demás".

Con relación a estos ítems se comprobó un patrón que indica que los individuos de baja tensión tienen mayor fe en las instituciones gubernativas que los individuos de alta tensión - aunque las relaciones no fueron tan marcadas como las que muestran los cuadros. (Dos de estas preguntas no fueron aplicadas en el valle de Chancay. De las diez relaciones examinadas, tres fueron significativas a o por encima del nivel .01, y tres al nivel .05).

COMENTARIO

¿Hasta qué punto se adaptan esos datos a los patrones de estudios anteriores relativos al cambio en la cultura y a la salud mental?

La conclusión general a que se ha llegado de estudios anteriores es que, (8)

...la occidentalización de las zonas subdesarrolladas es la única situación en la cual los factores sociales se reflejan claramente en un aumento de la incidencia de las enfermedades mentales.

Esta conclusión es apoyada por los estudios de Schmitt en Hawaii, de Carothers en Kenya, de Gans en Java, de Tooth en la Costa de Oro, de Murphy en el sudeste de Asia, y de Dawson en Africa, entre otros.(9)

Por otra parte no cabe la suposición de que existe una correlación sencilla de uno a uno entre_ el cambio y la salud mental. Por más que los cambios que acompañan a la transformación de la comunidad aislada, propiciando el desarrollo de sus relaciones con las ciudades en proceso de industrialización puedan, en general, generar un mayor índice de tensión psicológica en dicha comunidad - no podremas darnos por satisfechos con promedios.

Algunos individuos afrontan la tensión del cambio sin mostrar evidencia alguna de una creciente tensión psicológica, mientras que otros, frente a las mismas condiciones, sufren trastornos por efectos de dicha tensión. ¿Cual será la causa de esta diferencia entre ellos? Hinkle y Wolff la explican como sigue: (10)

El grueso de la incidencia de enfermedades psiquiátricas y físicas ocurre durante los periodos en los que los individuos perciben su situación en la vida como poco satisfactoria, amenazante, excesivamente exigente, o conflictiva ... el factor crítico en el desarrollo de la enfermedad no estriba precisamente en el stress social o ambiental, sino más bien radica en la percepción que de éste tiene el individuo.

Puede que el individuo experimente tensión debido a que percibe un empeoramiento absoluto de su situación, o una discrepancia en aumento entre su experiencia del pasado y sus expectativas actuales. Por ejemplo, un incremento de tensión entre los grupos minoritarios en los Estados Unidos puede que no sea el resultado de un empeoramiento objetivo de las condiciones de éstos. En la medida en que una situación opresiva pero estable comienza a deteriorarse, la gente de color va elevando sus expectativas. Para muchos individuos tales expectativas pueden resultar a la larga inalcanzables, o bien ser sólo logradas a un mayor costo del que el individuo está preparado para sufrir. Por lo tanto, es lógico suponer que las gentes que se ven ante esta situación han de experimentar un incremento de tensión.

Digamos que en la situación A, el individuo X se mantiene inmóvil, y que quiénes le rodean se mantienen igualmente inmóviles. En la situación B, el individuo X permanece inmóvil, mientras que los que le rodean comienzan a movilizarse hacia adelante. Es de suponer que la situación B ha de provocar una mayor tensión en X que la situación A. Esto es una ilustración del principio de privación relativa, formulado por vez primera en el monumental estudio intitulado "THE AMERICAN SOLDIER".(11) Las expectativas del individuo no son sencillamente función de su

propia y singular personalidad, sino que son fuertemente influidos por lo que éste ve que está ocurriendo a los demás.

Esto plantea uno de los dilemas del desarrollo. La tensión psicológica y los conflictos sociales parecen llegar a su punto álgido, no bajo condiciones de una privación uniforme y estable, sino más bien bajo condiciones en las que el cambio y las mejoras comienzan a hacerse efectivas. Al hacerse posible el movimiento, para muchos individuos las crecientes expectativas tienden a sobrepasar los objetivos realizables - con las consiguientes frustraciones y tensión psicológica.

Quizás venga al caso contemplar la sierra peruana en términos de dualismo cultural. Aunque estén allí ocurriendo cambios, no todos los habitantes de una comunidad dada se movilizarán a un grado uniforme de rapidez de su forma tradicional de vida hacia un patrón cultural occidentalizado. Algunos individuos se aferrarán a las costumbres tradicionales, otros aceptarán de buen grado y quizás hasta se esforzarán por adaptarse a las nuevas costumbres, y hasta habrá quiénes se adapten a lo nuevo en lo que respecta a ciertas actividades, y que continúen aferrados a las antiguas costumbres en cuanto a otras.

El individuo no se halla en completa libertad de aceptar o rechazar el cambio sin incurrir en ciertas consecuencias. Aunque el paso y la naturaleza del cambio puedan ser influidos por los miembros de la comunidad, de nada serviría exclamar, de acuerdo con el título de una película musical reciente: "Detened el mundo, que deseo aparearme." El cambio continuará, generado ya sea dentro de la aldea, impuesto desde fuera, o mediante alguna combinación de fuerzas internas y externas. Además, los cambio lejos de constituir un patrón exacto, tienden a ocurrir en la dirección que los universitarios han dado en llamar "modernización" u "occidentalización".

Por lo tanto, cabe esperar que los individuos mejor dispuestos y preparados para aceptar la dirección del cambio han de experimentar menor tensión psicológica que aquellos que son incapaces o que se hallen poco dispuestos a aceptar esta dirección. El patrón de estos hallazgos apoya esta conclusión general.

La gente joven, por estar menos imbuida de las costumbres tradicionales, es más flexible y, objetivamente, cuenta con mayores oportunidades para enfrentarse a las nuevas condiciones, mostrando índices de tensión marcadamente menores que las personas de mayor edad. Para las personas solteras ha de constituir un problema menos arduo el en-

enfrentarse a las nuevas condiciones que para quiénes deberán preocuparse de la adaptación de sus familia, aparte de la propia.

En cuanto a viudos y viudas, es de suponer que por haber experimentado un serio quebranto y desorganización en su vida personal, han de demostrar un mayor grado de tensión que las demás personas.

En lo que respecta a la diferencia entre los sexos, por haber tenido tradicionalmente que afrontar la mujer en el Perú rural mayores tropiezos para su realización, debido al rol socialmente definido como inferior que ocupa - puede estar menos capacitada que el hombre para aprovechar de las nuevas condiciones. No obstante, el hecho de haberse comprobado la diferencia en cuestión en diversos estudios sobre diferentes culturas, sugiere la necesidad de un análisis más extenso en cuanto a los roles de ambos sexos bajo las condiciones del cambio.

El incremento de la educación tendrá un doble efecto: orientar al individuo hacia la manera moderna de hacer las cosas, y equiparlo debidamente para que enfrente, y pueda aprovechar de las condiciones cambiantes.

La integración social atenuará los efectos del stress

sobre los individuos, como ha dejado establecido el hallazgo de que los individuos pertenecientes a organizaciones muestran menor tensión que los que no son miembros de las mismas.

Con respecto a las actitudes, los dos mundos de dualismo cultural pueden ser contrapuestos en los términos siguientes:

<u>Tradicionalismo</u>	<u>Modernismo</u>
- fatalismo	- activismo
- rechazo al cambio	- aceptación del cambio
- pesimismo	- confianza en el progreso
- desconfianza de las instituciones ajenas a la comunidad	- mayor confianza en las instituciones ajenas a la comunidad

Por hallarse en proceso de desintegración el mundo tradicional con el que están familiarizados los aldeanos, se prevé que quiénes de entre ellos continúen orientados hacia ese mundo, han de sufrir tensiones psicológicas mucho más agudas que los que abandonen lo tradicional para enfrentarse resueltamente al mundo en marcha. Las cifras presentadas apoyan esta interpretación general en forma excepcionalmente consistente.

A P E N D I C E

ITEMS DE TENSION PSICOLOGICA

¿Cómo se siente la mayor parte del tiempo? Diría usted...

- 1 _____ de buen humor
- 2 _____ ni de buen humor ni de mal humor
- 3 _____ de mal humor

¿Padece de alguna molestia física actualmente?

- 1 _____ sí
- 1 _____ no

Nota: los 13 ítems restantes tienen las mismas tres categorías de respuestas: a menudo, algunas veces, nunca.

¿Se siente usted deprimido?

¿Con qué frecuencia sufre usted trastornos estomacales?

¿Ha sentido palpitaciones?

¿Tiende usted a sentirse cansado por la mañana?

¿Ha tenido usted alguna dificultad para dormirse o para continuar el sueño?

¿Siente usted acidez varias veces en la semana?

¿Tiene usted pesadillas?

¿Le han molestado alguna vez sudores fríos?

¿Se siente usted molestado con distintas clases de dolencias en diferentes partes del cuerpo?

¿Pierde usted su apetito alguna vez?

¿La falta de salud disminuye el rendimiento en su trabajo?

¿Se siente usted sumamente débil?

¿Le han molestado alguna vez los dolores de cabeza?

TESTIMONIOS

Este estudio tiene su origen en un programa de investigación sobre Estudios de Cambios en Comunidades Peruanas. Para la Universidad de Cornell, son investigadores co-principales los señores Dr. William F. Whyte y Dr. Lawrence K. Williams, y para el Instituto de Estudios Peruanos, el Dr. José Matos Mar. El programa de investigación de Cornell ha recibido el apoyo de las agencias siguientes: The New York State School of Industrial & Labor Relations, Ford Foundation, Agricultural Development Council, National Institute of Mental Health, National Science Foundation, y Advanced Research Projects Agency. La labor de los colaboradores peruanos ha sido apoyada por el Instituto de Estudios Peruanos, la Universidad Nacional Mayor de San Marcos, las Universidades Nacionales de las ciudades provinciales de Trujillo, Arequipa, Cuzco, Huancayo y Ayacucho, así como por la Ford Foundation, Agricultural Development Council, National Science Foundation, y la Wenner Gren Foundation for Anthropological Research.

REFERENCIAS

(1) The Stirling County Study of Psychiatric Disorder and Sociocultural Environment: Volume 1, Leighton, Alexander H., MY NAME IS LEGION, Volume 2, Hughs, Charles C., Tremblay, Marc-Adelard, Rapoport, Robert N. and Leighton, Alexander H., PEOPLE OF COVE AND WOODLOT, Volume 3, Leighton, Dorothea C., Harding, John S., Macklin, David B., Macmillan, Allister M. and Leighton, Alexander H., THE CHARACTER OF DANGER, New York, Basic Books, Inc., Publishers, 1959, 1960 and 1963.

(2) Ibid.; Leighton, Alexander, et al., PSYCHIATRIC DISORDERS AMONG THE YORUBA, Ithaca, New York, Cornell University Press, 1963.

(3) Rogler, Lloyd and Hollingshead, August B., Trapped: FAMILIES AND SHIZOPHRENIA, New York, John Wiley & Sons, Inc., 1965.

(4) Whyte, William F., Culture, Industrial Relations and Economic Development: The Case of Perú, Industrial and Labor Relations Review, 16, 583-594, July, 1963 (Los Valores y El Crecimiento Industrial en El Perú, Boletín de SENATI, Lima, 1963); Whyte, William F. and Flores, Graciela, High-Level Manpower for Perú, in Harbison, F.H.

and Myers, Charles (Editors), MANPOWER AND EDUCATION: COUNTRY STUDIES, New York, McGraw Hill Book Company, 1965 (La Mano de Obra de Alto Nivel en el Perú, Boletín de SENATI, Lima, 1964).

(5) Williams, Lawrence, Whyte, William F. and Green, Charles S., Do Cultural Differences Affect Workers' Attitudes?. Industrial Relations, 5. May, 1966.

(6) Rotondo, Humberto, ESTUDIOS PSIQUIATRIA SOCIAL EN AREAS URBANAS Y RURALES: 1. MENDOCITA, Lima, Perú, Ministry of Public Health, 1959.

(7) Whyte, William F., and Matos Mar, José, ESTUDIOS DE CAMBIOS EN PUEBLOS PERUANOS, Lima, Perú, Instituto de Estudios Peruanos and Cornell University, 1966.

(8) Kiev, Ar (Editor), MAGIC, FAITH AND HEALING, STUDIES IN PRIMITIVE PSYCHIATRY TODAY, New York, Free Press of Glencoe, 1964.

(9) Murphy, Henry B. M., Social Change and Mental Health, Milbank Memorial Fund Quarterly, 39, 385-445, July, 1961.

(10) Hinkle, Lawrence E., Jr., and Wolff, Harold G., Ecologic Investigation of the Relationship Between Illness, Life Experience and the Social Environment, Annals of Internal Medicine, 49,1370, December, 1958.

(11) Stouffer, Samuel A., et al., THE AMERICAN SOLDIER: ADJUSTMENT DURING ARMY LIFE, Princenton, New Jersey, Princenton University Press, 1949.

25 de abril, 1968

LKW/ac